



# 大会

第七十届会议

正式记录

第**一一二**次全体会议  
2016年7月25日星期一上午10时举行  
纽约

主席：吕克托夫特先生 ..... (丹麦)

上午10时05分开会。

## 恐怖主义袭击

**主席**（以英语发言）：我要对最近在全世界发生的一连串恐怖袭击和大规模屠杀事件表示持续悲痛和愤慨。我要向遇难者表示最深切的哀悼，并向受到这一极其残忍行为影响者的亲属表示最深切的慰问。此类袭击在文明国际社会中无一席之地。我们必须加强国际合作，竭尽全力防止今后发生此类袭击。

## 议程项目7(续)

### 安排工作、通过议程和分配项目

**主席**（以英语发言）：各位成员记得，大会在2015年10月26日举行的第39次全体会议上结束了对议程项目12的审议。为了让大会审议议程项目12，将有必要重新审议该议程项目。我是否可以认为大会希望重新审议议程项目12？

就这样决定。

## 议程项目12(续)

### 体育促进发展与和平：通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界

## 大会主席发出的郑重呼吁(A/70/983)

**主席**（以英语发言）：我现在宣读文件A/70/983所载的郑重呼吁：

“古希腊的‘握手言和’(ekecheira)、即‘奥林匹克休战’传统产生于公元前八世纪，是奥林匹克运动会的神圣原则。1992年，国际奥林匹克委员会恢复该传统，呼吁各国遵守奥林匹克休战。

“大会在1993年10月25日第48/11号决议中敦促各会员国从每届奥林匹克运动会开幕前第七日起至闭幕后第七日遵守奥林匹克休战。《千年宣言》重申了这一呼吁。

“在2005年世界首脑会议成果文件中，各国领导人强调‘体育可以促进和平与发展’，鼓励大会在体育与发展方面促进对话并商定提出一项行动计划。

“2005年11月3日，大会就题为‘体育促进和平与发展’的议程项目举行了全会辩论，在普遍支持的情况下通过了题为‘通过体育和奥林匹克理想建立一个和平的更美好的世界’的第60/8号决议，决定每两年在每届夏季奥运会和冬季奥运会举行之前审议这一议程项目。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



“《2030年可持续发展议程》承认体育是可持续发展的重要推动力量，确认体育通过促进宽容和尊重，对实现发展与和平日益作出更大贡献，并确认体育有助于实现可持续发展目标，包括增强妇女和青年、个人和社区的权利，也有助于实现健康、教育和社会包容方面的目标。

“为此，大会于2015年10月26日通过了第70/4号决议。大会在该决议中敦促会员国在于巴西里约热内卢举行的第三十一届夏季奥林匹克运动会开幕前第七日至第十五届夏季残疾人奥林匹克运动会闭幕后第七日期间，在《联合国宪章》的框架范围内，各自和集体遵守奥林匹克休战。

“奥林匹克运动希冀借助于体育的教育价值，促进为全人类、尤其是青年人创造一个和平的未来。奥运会将世界各地的运动员聚集一堂，共襄国际体坛最大盛事，在各国和各民族之间促进和平、相互了解与友好关系，而这些目标也是创建联合国所依据价值观的组成部分。在里约热内卢奥林匹克运动会上，一支由难民组成的运动队将举着奥林匹克会旗参赛，这是有史以来的第一次，有力地体现了包容和我们的共同人性。

“为了体现这些共同目标，国际奥林匹克委员会决定在奥林匹克公园悬挂联合国旗帜。联合国系统与国际奥林匹克委员会在人类发展、减贫、人道主义援助、促进健康、艾滋病毒/艾滋病预防、儿童和青年教育、性别平等、建设和平、可持续发展等领域作出共同努力，加强了相互合作和相互支持。

“我欢迎参加奥运会和残奥会的运动员发挥带头作用，通过体育和奥林匹克理想促进和平及人类的相互了解，并欢迎联合国会员国承诺制定国家和国际方案，以通过体育、文化、

教育及可持续发展增进和平，推动解决冲突，弘扬奥运会和残奥会的价值观。

“我谨以大会第七十届会议主席的身份，郑重呼吁所有会员国承诺在2016年里约奥运会和残奥会期间遵守奥林匹克休战，在地方、国家、区域和世界各级采取具体行动，本着休战精神弘扬并加强和平与和谐文化。第70/4号决议述及在古代遵循的最初的奥林匹克休战传统，通过重提这一传统，我也呼吁世界各地当前武装冲突的所有交战方拿出勇气，同意在奥林匹克休战期间真正彼此停火，提供一个和平解决争端的机会。”

我是否可以认为大会希望注意到就遵守奥林匹克休战问题发出的庄严呼吁？

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目12的审议？

就这样决定。

#### 议程项目15（续）

#### 联合国经济、社会及有关领域主要大型会议和首脑会议成果的统筹协调执行及后续行动

##### 决议草案(A/70/L.49/Rev.1)

**主席**（以英语发言）：各位成员记得，大会在2015年11月13日举行的第52次全体会议的联合辩论中审议了议程项目15、116和123。各位成员还记得，大会在于2015年12月23日举行的第82次全体会议上，在议程项目15下通过了第70/110号决议。各位成员还记得，大会在于2016年4月1日举行的第90次全体会议上，在该议程项目下通过了第70/259号决议。

我现在请泰国代表以77国集团和中国的名义发言，介绍决议草案(A/70/L.49/Rev.1)。

**Aueareechit夫人**（泰国）（以英语发言）：我谨代表77国集团和中国介绍文件A/70/L.49/Rev.1

所载的题为“第三个非洲工业发展十年(2016-2025年)”的决议草案。

自上世纪1970年代末以来，非洲新工厂在国内生产总值中所占平均份额一直停留在10%左右。非洲工业化速度缓慢，造成非洲区域在将增长转化为良好的就业机会和减贫方面业绩不佳。根据对情况的评估，大会通过了第一和第二个“非洲工业发展十年”，以支持非洲克服工业化挑战的努力。不幸的是，由于缺乏资源和能力，并出于地缘战略原因，所取得的进展有限。现在是时候投资于包容性和可持续工业化，使之成为增长的引擎，并借由通过“第三个非洲工业发展十年(2016-2025年)”提供战略影响力来支持非洲国家。通过目前这项决议草案，我们有机会在执行《2030年可持续发展议程》(第70/1号决议)，特别是目标9的框架内应对工业发展挑战，并且为加强国际和区域合作，包括南北、南南和三边合作以及来自包括联合国工业发展组织在内的国际机构的援助敞开大门，以便充分支持实施这第三个十年，同时帮助非洲各国促进包容和可持续的工业发展。

最后，我谨感谢我们来自乍得的协调人、来自摩洛哥的召集人以及参与该草案案文谈判的所有伙伴。我们希望，大会将以协商一致方式通过这项决议草案。

**主席**（以英语发言）：我们现在着手审议题为“第三个非洲工业发展十年（2016-2025年）”的决议草案A/70/L.49/Rev.1。

我是否可以认为大会希望通过这项决议草案？

决议草案A/70/L.49/Rev.1获得通过（第70/293号决议）。

**主席**（以英语发言）：大会就此结束现阶段对议程项目15的审议。

## 议程项目23（续）

### 处境特殊的各国家组

## (a) 第四次联合国最不发达国家问题会议的后续行动

### 决议草案（A/70/L.56）

**主席**（以英语发言）：大会现在就题为“《2011-2020十年期支援最不发达国家行动纲领》（《伊斯坦布尔行动纲领》）执行情况高级别全面中期审查政治宣言”的决议草案采取行动。该草案已作为文件A/70/L.56印发。

我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨根据大会议事规则第153条作一说明。

在决议草案A/70/L.56执行部分第120段中，参加《2011-2020十年期支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领》执行情况高级别全面中期审查的国家元首和政府首脑以及高级代表表示，他们鼓励大会考虑在2021年举行第五次联合国最不发达国家问题会议。

根据这项规定，我们的理解是，与2021年第五次联合国最不发达国家问题会议相关的所有问题，包括会议的日期、形式、组织安排以及范围等都有待确定。因此，在未确定会议方式的情况下，目前无法估算会议和文件所需经费可能所涉费用问题。

一旦决定了会议的模式、形式和组织安排，秘书长将按照大会议事规则第153条提出此类所需经费的相关费用。因此，通过决议草案A/70/L.56并不会在方案预算下产生任何所涉经费问题。

**主席**（以英语发言）：大会现在就题为“《2011-2020十年期支援最不发达国家行动纲领》（《伊斯坦布尔行动纲领》）执行情况高级别全面中期审查政治宣言”的决议草案A/70/L.56作出决定。我是否可以认为大会希望通过该决议草案？

决议草案A/70/L.56获得通过（第70/294号决议）。

**主席**（以英语发言）：我现在请希望就刚才通过的决议解释立场的代表发言。

**Tat iyapermpoon先生**（泰国）（以英语发言）：我荣幸地代表77国集团和中国发言。

首先，请允许我感谢主席召开本次大会会议，核准了今年5月29日在土耳其安塔利亚通过的《2011-2020十年期支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领执行情况高级别全面中期审查政治宣言》。主席先生，我们也感谢你 and 比利时常驻代表作为共同召集人发挥了领导作用，并且作出不懈努力，同时也感谢参与进程的所有利益攸关方进行了建设性参与。

在我们朝可持续发展目标共同迈进的时候，我们不应忘记普遍性和包容性原则，否则，我们将遭遇集体失败。重要的是，我们所有人应建设性开展工作，以便就这项政治成果达成一致，我们还必须加快提供援助，以便加强最不发达国家的能力，从而支持它们努力落实《伊斯坦布尔行动纲领》确定的优先领域，并且执行《2030年议程》。

在我们所有人的强有力支持之下，并且通过协调行动，我们坚信，最不发达国家将能够克服它们的结构性弱点。有鉴于此，我们希望，至少有一半，甚至是全部最不发达国家到2020时将满足摆脱最不发达国家地位的标准。“77国集团加中国”要再次对我们的最不发达国家朋友表示声援，并且承诺支持它们努力执行《伊斯坦布尔行动纲领》和《2030年议程》，使它们取得的发展成就可延续、有包容性，并且有意义。

**关口先生**（日本）（以英语发言）：日本欢迎第70/294号决议的通过。我们还要诚挚感谢比利时、贝宁和土耳其常驻代表团在讨论该宣言的进程中发挥领导作用。

在会员国进行了长期审议，包括2016年5月27日至29日在土耳其安塔利亚举行会议之后，《政治宣言》获得一致通过。日本在这一进程中建设性地参与讨论，我们高兴地看到若干对我们举足轻重的项

目被纳入该宣言，比如我们支持修建高质量基础设施的政策，抵御自然灾害的复原力以及减少灾害风险。

现在请允许我简略谈谈我们支持最不发达国家伙伴的下一个步骤，也就是将于今年8月举行的第六次非洲发展问题东京国际会议。因为全世界48个最不发达国家中有34个在非洲，非洲的可持续发展是日本的一项主要关切，因此，自1993年起，我们每5年共同召开一次非洲发展问题东京国际会议。今年，首脑会议将第一次在非洲举行，由肯尼亚主办，于8月27和28日在内罗毕举行。

此前，部长级筹备会议上个月在冈比亚班珠尔举行。这次首脑会议将成为一次重要的活动，以深化我们对全球卫生架构等关键问题的讨论并加深我们为此结成的伙伴关系，加强对公共卫生紧急情况、暴力极端主义和商品价格波动问题的应对措施，与此同时促使非洲通过自身努力，实现《2063年议程》和《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）。

当然，正如上星期通过的高级别政治论坛部长级宣言所指出的那样，执行《伊斯坦布尔行动纲领》不仅对非洲，而且对所有最不发达国家来说都至关重要。我要强调指出，最不发达国家及其发展伙伴必须努力进行更协调一致的规划工作，以实现《伊斯坦布尔行动纲领》和《2030年议程》的全球目标，不让任何人掉队。

**穆明先生**（孟加拉国）（以英语发言）：最不发达国家要感谢联合国会员国通过了这一极其重要的决议（第70/294号决议），核可了《最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领的高级别中期全面审查的政治宣言》。我们要正式深切感谢这一进程的两位共同协调人——比利时常驻代表和你，主席先生——干练地指导了这一进程。最不发达国家也要借此机会诚挚感谢土耳其人民和政府慷慨主办了这次中期审查。



**阿马德奥女士**（美利坚合众国）（以英语发言）：美国欢迎大会正式通过《2011-2020十年期支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领执行情况高级别中期全面审查的政治宣言》（第70/294号决议）。正如我们在安塔利亚所做的那样，我们首先要感谢土耳其政府圆满主办这次活动，我们也赞扬这次中期审查的共同召集人弗朗基内特大使和津苏大使发挥的领导作用和他们的辛勤工作。

伊斯坦布尔行动纲领向我们提出了目标远大的全面框架，以处理最不发达国家面对的发展挑战。美国仍致力于支持最不发达国家。可以证明这一事实是，2011和2014年间，我国官方发展援助的双边净援助总额中有超过三分之一流向最不发达国家。2015年，这种援助增加了8%，是所有双边捐助者中增幅最大的。

但更重要的是，美国确信，使用官方发展援助需要具有催化作用，要利用更适于处理最不发达国家挑战的新型伙伴关系。美国参与了许多这种努力，包括“电力非洲”、“粮食安全和营养新联盟”，以及“可持续发展数据全球伙伴关系”。这些倡议显示，美国一直是而且将继续是与最不发达国家积极合作的伙伴，双方将携手努力，实现《伊斯坦布尔行动纲领》的愿望和目标以及《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）的目标。

我们在安塔利亚重申了这些目标，我们将继续在纽约这里和最不发达国家这样做。

**切维克先生**（土耳其）（以英语发言）：土耳其欢迎大会今天正式核可了《2011-2020十年期支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领执行情况高级别中期全面审查的政治宣言》（第70/294号决议）。

我们作为东道国，要感谢会员国的建设性参与以及为中期审查圆满结束作出的贡献。我们还要特别感谢筹备过程中的共同召集人——比利时的弗朗基内特大使和你，主席先生——表现出的领导风范与合作精神。

我们在安塔利亚通过的有力的《政治宣言》证明了我们消除贫困、实现可持续发展和为所有人建设更美好未来的集体承诺。我们都应该采取一切必要步骤，确保《伊斯坦布尔行动纲领》得到全面执行。这项《政治宣言》为今后五年为此采取切实行动铺平了道路。

最后，我要重申，土耳其将继续履行其职责，支援最不发达国家。

**雷蒙先生**（欧盟）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟及其成员国发言。我们首先要借此正式核可的机会，感谢整个中期审查进程中的两名共同召集人——比利时的弗朗基内特大使和你，主席先生——过去一个月来的出色工作、你们的愿景，并感谢你们指导我们达成所有人都能引以为豪的在我们看来是强有力的《政治宣言》。

我们还要感谢土耳其共和国在安塔利亚热烈欢迎我们，而且，我们当然要感谢联合国最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表办公室在整个过程中给予的支持及其为最不发达国家所作的不懈努力，最不发达国家是欧洲联盟尤其重视的一批国家。

在为通过《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）而进行的整个谈判过程中，我们始终主张，不应让任何人掉队，而且在这一过程中应特别关注最不发达国家面临的挑战。我们将继续把最不发达国家置于我们贸易和发展政策的核心，以此作为我们支持发展中国家执行该议程的努力的一部分。自从通过《伊斯坦布尔行动纲领》以来，我们取得了长足进步，我们要祝贺那些已取得进步，努力争取毕业的最不发达国家。欧洲联盟决心帮助实现平稳的毕业过程，并充分致力于实现这样的目标：到2020年使至少一半最不发达国家都能符合毕业的标准。

过去五年的进展一直缓慢，但我们相信，在2015年达成的里程碑式协定的鼓舞下进行的安塔利亚中期审查会有助于我们重回正轨。《安塔利亚政

治宣言》（第70/294号决议）的案文有力、目标远大，而且兼顾各方，它以《2030年议程》的主要突破为基础再接再厉，从而为我们勾画出今后数年的壮丽路线图。欧洲联盟期待与各伙伴合作，使该路线图开始运作，从而推进实现《伊斯坦布尔行动纲领》的目标。

**主席**（以英语发言）：我谨代表大会感谢关于所有与伊斯坦布尔行动纲领执行情况高级别全面中期审查相关议题的政府间协商召集人——比利时常驻联合国代表贝内迪克特·弗朗基内特女士阁下和贝宁常驻联合国代表让-弗朗西斯·雷吉斯·津苏先生阁下——工作出色。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目23分项（a）的审议？

就这样决定。

#### 议程项目66（续）

##### 非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持

###### （a）非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持

###### 决议草案（A/70/L.48/Rev.1）

**主席**（以英语发言）：各位成员记得，大会在2015年10月16日的第34和第35次全体会议上，以联合辩论形式审议了议程项目66及其分项目（a）和（b）。

我现在请泰国代表发言，介绍决议草案A/70/L.48/Rev.1。

**Tat iyapermpoon先生**（泰国）（以英语发言）：我荣幸地代表77国集团和中国介绍载于文件A/70/L.48/Rev.1的题为“非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持”的决议草案。

非洲各国通过实施社会经济复兴议程来转变其发展议程，采取了切实措施以实施非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）。尽管为实施新伙伴关系作

出了努力，但是非洲仍远未达到这一伙伴关系所需的支助水平。非洲大陆面临巨大挑战，特别是消除贫困、青年高失业率以及日益严重的不平等现象等等。这些挑战仍然需要持续的全球合作和伙伴关系，并且需要有利的国家和国际环境，以利于在多利益攸关方参与下实现增长与发展。

我们所有人都致力于执行《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议），并确保不让任何人掉队，因此至关重要，我们应特别重视非洲的特殊需求以及兑现对非洲国家所作承诺的重要性。我们要代表77国集团和中国感谢召集人、协调人以及参与该决议草案谈判的所有伙伴。我们希望，大会将以协商一致方式通过这项决议草案。

**主席**（以英语发言）：大会现在就题为“非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持”的决议草案A/70/L.48/Rev.1作出决定。

我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/70/L.48/Rev.1提交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为该决议草案的提案国：格鲁吉亚和土耳其。

**主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/70/L.48/Rev.1？

决议草案A/70/L.48/Rev.1获得通过（第70/295号决议）。

**主席**（以英语发言）：我现在请希望就刚才通过的决议解释立场的代表发言。

**加西亚·莫里坦先生**（阿根廷）（以西班牙语发言）：阿根廷欢迎通过题为“非洲发展新伙伴关系：执行进展情况和国际支持”的第70/295号决议。我们支持这项旨在解决非洲大陆当前所面临主要挑战的战略，主要挑战包括：非洲国家既需要单独也需要集体地走上增长和可持续发展的道路；避免它们被持续排除在全球化进程之外，而且无法充分享受全球经济带来的益处。

我们确认每个国家都在实现可持续发展上面临着特殊的挑战，但我们也意识到，必须突出强调大多数脆弱国家都面临的具体问题。正因为如此，我们在就这项关于非洲、旨在造福非洲的草案进行谈判过程中显示出了极大的灵活性，本着与我们非洲兄弟进行合作并给予支持的强烈意识，作为“77国集团和中国”的成员开展工作。

但我们想指出，阿根廷坚信，我们各国在《亚的斯亚贝巴行动议程》、《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）和《巴黎气候变化协定》中商定的内容是完全有效的。在这方面，我国想强调，按照《巴黎协定》，适应气候变化所带来的脆弱性由发展中国家承担，却没有特别指出任何国家集团。就实施气候变化方面努力的办法而言，也没有给予任何特定集团优惠待遇；然而，就发达国家为发展中国家提供帮助而言，《巴黎协定》重申了《联合国气候变化框架公约》中确定的内容。

最后，我们认为，有必要回顾的是，《2030年议程》和《亚的斯亚贝巴行动议程》都确认必须按照共同商定的安排，以有利、良好和优惠的条件让发展中国家开发，并向它们转让和传播有利于生态的技术。

**主席（以英语发言）：**我是否可以认为大会希望结束对议程项目66分项（a）和整个议程项目66的审议？

就这样决定。

## 议程项目175（续）

### 联合国同国际移民组织的合作

#### 秘书长的说明（A/70/976）

#### 决议草案（A/70/L.57）

**主席（以英语发言）：**大会现在就题为“联合国同国际移民组织间关系协定”的决议草案A/70/L.57作出决定。我是否可以认为大会希望通过该决议草案？

决议草案A/70/L.57获得通过（第70/296号决议）。

**主席（以英语发言）：**我现在请希望就刚才通过的决议解释立场的代表发言。

**Bajaña女士（尼加拉瓜）（以西班牙语发言）：**我国代表团谨就第70/296号决议所载附件第1、第41、第101和第104段，以及关于《巴黎协定》的第70/295号决议第50段发言。第70/296号决议根据议程项目23（a）的分项（a）提出；第70/295号决议是在议程项目66分项（a）下提出的。

尼加拉瓜对这些段落的内容持保留意见，因为尼加拉瓜不是，也不会成为《巴黎协定》的缔约国。我国代表团为了取得共识，向最不发达国家和我们的非洲兄弟姐妹展现了高度的灵活性和充分的团结，因而没有反对通过这些决议，我们也没有要求就这些段落单独进行表决。然而，尽管我们希望申明我们不反对该项决议中有这样的提法，但这一例外无论何时都不应成为先例，不应该在今后的决议草案、宣言和文件中把此种提法强加给我们。

为澄清起见，我国代表团再次重申，出现这种情况完全是为了体现我们与最不发达国家、我们的非洲兄弟国家和小岛屿国家的团结。我们要求将本发言在相关议程项目下反映在正式记录中的相关议程项目之下。

**阿马德奥女士（美利坚合众国）（以英语发言）：**6月30日，包括我国政府在内的国际移民组织（移民组织）165个会员国的政府在日内瓦达成共识，提议移民组织与联合国缔结关系协定。美国完全支持这份关系协定草案，并欢迎通过核准该协定草案的第70/296号决议。我们身处前所未有的人员流动时代。移徙为原籍国和目的地国带去更多收益。移徙为目的地国带去所需的技术，为了帮助家乡人，向他们汇款数十亿美元，而且还丰富了他们所融入的社会的文化。但移徙也带来了挑战，因为对那些因为冲突、饥荒、极端侵犯人权行为和严重



自然灾害而被迫背井离乡的人而言，移徙并非一种选择，而是必需的。

移民组织与联合国多年来为处理这些移徙挑战而共同开展的工作理应受到称赞，但需要开展更多协作。我们国际社会需要调整结构，以迎接新挑战，满足新要求，改进就最需要援助的脆弱移民采取的全球应对措施。移民组织作为唯一拥有移徙问题方面专门任务授权的国际组织，在帮助各国政府管理移徙工作方面已有65年的经验。在人道主义和发展的背景下，该组织是一个灵活而且反应迅速的伙伴，在移徙问题上拥有大量知识和专门技能。移民组织作为一个联合国相关组织的地位将有助于改进协调，避免重复与移徙相关的活动和服务。该协定通过建立移民组织与联合国之间更牢固的关系，为加强协调和协作打下了坚实的基础，以帮助我们所有国家更好地处理国际移徙挑战，与此同时保护移民的人权。

美国作为一个移民国家，致力于促进安全、合法和有序的移徙，并期待移民组织与联合国更密切地合作，以进一步推动实现这些目标。

**纳严先生（菲律宾）（以英语发言）：**菲律宾要感谢主席召开这次全体会议，允许会员国就第70/296号决议交换意见，讨论联合国与国际移民组织（移民组织）之间的关系。

菲律宾确认移徙是一个多层面现实，移民组织在移徙领域的影响和贡献也是多层面的。移民组织坚持人道和有序的移徙有益于移民和社会的原则。为此，菲律宾坚信移民和移徙的积极贡献并致力于落实移民的人权。因此，我们完全支持加强联合国同移徙组织之间的关系，以便增强两组织从移徙者和会员国的利益出发履行各自授权的能力。在这一方面，菲律宾欢迎为了在将于2016年9月19日举行的大会处理难民和移民大规模流动问题高级别全体会议上核可和签署协议草案，通过了一项程序性决议。

**主席（以英语发言）：**众所周知，当前，流动人口人数之多，史无前例，其中包括逃离冲突和迫害的人。通过今年5月的世界人道主义首脑会议和将于9月19日举行的大会关于大规模难民和移民流动问题的高级别全体会议，国际社会正在努力加强全球应对，处理与这种情况有关的即期和长期挑战。作为移徙问题上的全球牵头组织，国际移民组织（移民组织）在保护移民权利以及援助流离失所者和受移民影响社区方面发挥着重要作用，包括在重新安置和回返方面。

有鉴于此，在目前这个艰难时期加强国际关系十分符合联合国和国际移民组织的共同利益，大会通过其2016年4月27日第70/263号决议承认了这一需求，并请秘书长采取步骤，为此缔结一项两组织间的关系协定。因此，我借此机会祝贺秘书长和国际移民组织签署了协定，协定刚刚得到了大会核准。这个协定是一个例子，反映了需要采取什么具体行动来应对目前的危机，而且，正如在秘书长的说明中所提及的那样，这项协定将在2016年9月19日举行的大会会议上签署。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目175的审议？

就这样决定。

## 议程项目125（续）

### 全球卫生与外交政策

#### 决议草案（A/70/L.58）

**主席（以英语发言）：**大会现在就题为“由大会主席召集的抗微生物药物耐药性问题高级别会议的范围、模式、方式和安排”的决议草案A/70/L.58采取行动。

我是否可以认为大会决定通过这项决议草案？

决议草案A/70/L.58获得通过（第70/297号决议）。



**主席**（以英语发言）：我谨代表大会，感谢墨西哥常驻联合国代表胡安·何塞·戈麦斯·卡马乔先生阁下作为有关抗微生物药物耐药性问题高级别会议模式决议草案的共同协调人，开展了十分出色的工作。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目125的审议？

就这样决定。

## 议程项目124

### 联合国与各国议会和各国议会联盟的互动

#### 决议草案（A/70/L.59）

**主席**（以英语发言）：秘书长在议程项目124下提交的报告已作为文件A/70/917散发。

我现在请孟加拉国代表介绍决议草案A/70/L.59。

**穆明先生**（孟加拉国）（以英语发言）：我十分高兴地代表提案国，介绍文件A/70/L.59所载题为“联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动”的决议草案。

孟加拉国自豪地介绍这份草案。令我们感到高兴的是，此草案一直获得绝大多数会员国的支持，并且每次都得到一致通过。

联合国与各国议会和各国议会联盟（议联）的互动这个议程是经第65/123号决议确定作为一个单独议程项目而列入的，以肯定各国议会作为立法和监督机构的独特作用。议联现任主席萨伯·侯赛因·乔杜里先生是孟加拉国一名出色的议员。这就是孟加拉国牵头在联合国提出今年决议的原因。

孟加拉国国父班加班杜·谢赫·穆吉布·拉赫曼在我国独立之后不久，就于1972年提出了《孟加拉国宪法》，其中保障我国的民主。根据其宪法义务，孟加拉国一直坚决倡导在国家层面和国际层面促进和保护民主以及民主价值观和原则。谢赫·

哈西娜总理之所以投身民主，源于她热切的信念，即“只有民主和自由才能赋予人民力量，才能确保进步、发展和社会公正”。

在孟加拉国，国民议会是我国人民意愿的庄严体现。除非议会和议员参与其中，否则，联合国作出的任何决定都无法在国家层面得到执行。当然，在《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）获得通过后，联合国与各国议会之间需要加强互动，尤其是通过议联进行互动。《2030年议程》中有几处重要内容直接提到议会的监督和立法作用，这为联合国及其会员国提出了加强与议会和议员合作的明确任务规定。

当然，这个议程项目不仅提到了各国议会，而且也提到了议联。议联成立于1889年，是历史最长的多边组织，其成员包括170个国家的议会，此外还有11个联系成员。

我们欢迎秘书长的报告（A/70/917），其中敦促联合国与议联之间加强合作。联合国一直在与各国议会和议员开展协作，但它还可以通过协调内部工作及加强与议联的合作，更加有效地进行协作。议联是联合国观察员，它具有独特地位，能够确保取得更大成果，造福“我联合国人民”，并且使会员国资源得到最有效利用。我们还欢迎联合国与议联之间订立新的合作协议，该协议是以1996年就已经存在的一项协议为基础的。

我们感谢会员国及其代表团积极参加今年的紧张谈判过程。这份草案为具体的互动模式作了规定，例如，吸收议员参加出席联合国会议的国家代表团，每年举行一次联合议会听证会，促使联合国国家工作队与议会开展更加密切的合作等。

决议草案充分肯定了议联和议会在支持《2030年议程》执行方面的作用。草案欢迎议联对可持续发展问题高级别政治论坛的贡献；肯定议联在气候变化、灾害风险和发展融资方面所做的大量工作；评估联合国与议联之间新的合作领域，例如裁军领域；确认整个联合国发展系统、尤其是联合国开发

计划署（开发署）与议联之间的联系。草案还提到议联与开发署在制定《支持议会共同原则》方面的重要工作；它鼓励联合国系统协助加强南南合作和三角合作；最后但同样重要的是，草案呼吁各国政府通过执行有计划的、妥善的移民政策等，协助人们进行有序、安全、正常和负责任的移徙和流动。

每年的决议草案都得到了来自世界所有区域众多会员国的支持。我高兴地提到，今年大约有70个国家成为这一重要草案的提案国。我们由衷感谢并赞扬所有提案国的支持与承诺，也感谢并赞扬广大会员国的持续支持。

我希望和往年一样，我们能够以协商一致方式通过A/70/L.59号决议草案。

温贝吉先生（贝宁）（以法语发言）：首先，我要感谢大会主席举行本次关于联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动的会议。该问题对于国际社会各项努力的效力十分重要。我还要表示，我十分感谢秘书长专门就此问题编写了一份尤为重要的报告（A/70/917），它对于说明这种合作的范围极其有用。

我欢迎各方对联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动给予重视，这使我们能够动员各方共同致力于加强法治、民主与发展；使我们能够努力提高会员国立法权的效力；尤其是有可能增强它们对全球治理的贡献。其主要目的是推动和平、稳定以及促进各国社会可持续发展的最佳条件。

从这一角度出发，我要表示欢迎于2016年开始执行联合国在2015年通过的重要方案。国际社会由此做好了充分准备，要重新掌控地球和人类的发展，并且坚决应对已经确定的挑战。

为此，必须调集所有力量和所有投入，确保能够采取有效行动，以实现我们自己设定的规范性目标。可持续发展目标就是对此方面的最详尽、最反映各方一致意见的体现。

贝宁国民议会尤其欢迎联合国各机构、基金和方案采取多项举措，以加强国民议会解决促进和加强妇女在社会中的作用这一问题，并且通过适当立法来保护妇女。贝宁参与了这些工作，并通过我敦促各方加强努力。

本着同样的精神，各方对促进青年作用所涉问题的重视使其成为各国议会与联合国互动方面一个受到共同关心的议题。

作为证明，我只需引证7月8日至12日在塔那那利佛举行的法语国家议员大会第四十二届会议上通过的呼吁年轻人参与政治进程的决议。这项决议跟进2015-2022年法语国家青年战略。该战略以作为和平与发展行为体的妇女和青年为主题，在法语国家国家元首和政府首脑2014年达卡尔峰会上获得通过。它是联合国《到2000年及其后世界青年行动纲领》以及本组织及其会员国为执行该《纲领》而采取的多项活动的组成部分。

在应对茫然和边缘化的青年所面临的真实风险方面，把年轻人重新动员起来至关重要。这些风险包括，青年人受暴力的宗教极端主义思潮的激进化和蛊惑，这加助长了恐怖主义组织的征募活动，这些组织的罪行已为人熟知，令人愤慨。因此，在各国友好议会的支持下，贝宁国民议会打算举办一次非洲议会会议，加强并协调在统一非洲国家反恐立法问题方面的努力。考虑到我们各国的恐怖主义威胁程度显著上升，这一举措至关重要。这样做的另一个理由是，非洲国家之间的表现不一，尤其是在将打击恐怖主义和跨国犯罪以防止恐怖主义的国际文书纳入本国法律制度方面参差不齐。

除了这些措施以外，各国议会联盟与联合国的互动必须有助于兑现2030年可持续发展议程方案（第70/1号决议）提出的不让任何人掉队的承诺。对最脆弱群体造成更严重影响的局势，理应得到特别关注。这样的例子除其他外包括，青年失业、气候变化不利影响导致的重要资源枯竭、社会结构动

荡、危机数量攀升，以及导致大规模移民的冲突持续存在。

这些是联合国与各国议会和各国议会联盟的互动的重要领域。关于这一互动的A/70/L.59决议草案，最好能够明确阐明在这些领域已经取得的进展。

**Suan先生（缅甸）（以英语发言）：**我国代表团欢迎秘书长关于联合国与各国议会和各国议会联盟（议联）的互动的报告（A/70/917）。我们赞赏议联主席萨伯·H·乔杜里先生和孟加拉国代表团向大会第七十届会议提交题为“联合国与各国议会和各国议会联盟的互动”的A/70/L.59号决议草案所作的努力。我感到高兴的是，我国能够作为这一重要决议草案的提案国之一，参加本次会议。

秘书长的报告全面阐明，必须深化和扩展联合国与各国议会和各国议会联盟的互动与伙伴关系，努力使2030年可持续发展议程（第70/1号议程）的各目标得到最有效地执行。在这方面，我欢迎并重申我们支持2000年、2005年、2010年和2015年后举行的世界议长大会的成果。缅甸认为，各国议会是各国法律框架的重要机构。它们能够通过推行民主和善治，极大地帮助人们实现其愿望。

有鉴于此，缅甸认为，提高各国议会的质量并增加其资源至关重要。在联合国开发计划署（开发署）的协作下，议联在世界范围内采取了加强各国议会能力的举措，我们对此表示肯定。我们高兴地注意到，借助大约70项现有方案，开发署的加强能力之举为三分之一的议会提供了支持。因此，开发署的加强议会方案显然是其支持实现包容性政治进程的重要组成部分。它能够通过对选举、宪法进程、民间参与和领导素质培训的能力建设和技术援助支持，帮助许多国家建立、促进及维护民主与善治。它还侧重于可持续发展和人权问题，包括气候变化、性别平等、艾滋病毒/艾滋病以及反腐问题。

缅甸国民议会（联邦议会）依照议联的“加强议会，巩固民主”战略，对其各项职能进行调整。

在议联、开发署和捐助国的支持下，我国坚持不懈地组织对缅甸议会成员和工作人员的能力建设。议会自2011年起在缅甸定期庆祝国际民主日，以提高人民的认识。

我谨重申，我国热心与国际社会接触，加强信息交流，以及分享良好做法。因此，我们高兴地向各位代表通报，第三十七届东南亚国家联盟（东盟）议会联盟大会将于9月29日至10月3日在缅甸内比都举行，会议主题为“东盟议会联盟大会活力十足，推动东盟共同体不断进取”。

缅甸支持此前的决议，即邀请议联作为观察员参与大会工作，以及更重要的，赞同与议联进行更加系统化接触的决议，从而相信联合国与议联和各国议会的伙伴关系必将继续得到加强。因此，议程项目124的影响将继续有助于各国议会的工作。在这方面，我谨重申缅甸对关于该议程项目的决议草案的支持。

**萨利米先生（摩洛哥）（以法语发言）：**我们欢迎秘书长的最新报告（A/70/917），报告强调了联合国与各国议会和各国议会联盟之间悠久而丰富的互动和伙伴关系传统。议会与联合国之间的合作联系再自然不过了，前者是民主在政治制度内的庄严化身，后者则致力于在全世界宣传人权和善治等民主价值观。议会与联合国之间的合作，使我们能够理解联合国在不同的重要社会领域——例如，人权、公共卫生、性别平等和可持续发展——的活动。但它也为我们所有人提供了使我们的声音在国家、区域和全球层面决策进程中被人聆听的机会。

另一方面，作为它们所代表民众的代言人，各国议会联盟及其它议会组织一直帮助联合国顾及这些民众通过作为中间人的议会所表达的意见。我举例关于2015年后发展议程的协商以及人权理事会、经济及社会理事会、妇女地位委员会和世界卫生组织等工作。

除了将联合国各领域的工作反馈给本国人民之外，各国议会还负责批准和执行联合国的各种方案



和战略，并使其与本国政府和人民融为一体。各国议会在执行《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）方面的作用就是这一进程的最佳例子之一。各国议会通过和修改法律并分配预算，以便实现《议程》宣布的各项目标，以此确认行政部门支持这项决定，并促进区域和国际合作以实施该决定。

各国议会联盟是世界上最受人尊敬的多边组织之一，在促进各国议会对联合国主要项目和活动的承诺方面发挥着决定性作用，这一作用的重要性正在与日俱增。各国议会联盟——其成员由164个国家的议会组成——坚持不懈地努力协助议员参加联合国各主要机制，特别是通过它们的年度联合听证会。在这方面，我们完全支持秘书长的建议，即促进这两个组织高级官员之间的定期互动以加强其活动一致性。

我们还欣见，联合国与各国议会联盟周四签署了一项新的合作协议，该协议旨在通过不断考虑新的合作途径——如可持续发展目标和关于气候变化的《巴黎协定》——来进一步加强这两个组织之间的关系。

在持续和有创意地努力巩固自由、人权与和平等普世价值观，以及促进不同文明和各国人民之间的对话、相互开放和包容方面，摩洛哥王国——一个君主立宪制国家——拥有与各国议会联盟相同的价值观和理想。摩洛哥和各国议会联盟合作，以确保双方的理想取得胜利，这种合作由来已久，而且只会随着时间的推移而增强。

今天摆在我们面前的这项实质性决议草案A/70/L.59是联合国与各国议会之间互利伙伴关系的明证，也是联合国与各国议会联盟之间关系迅猛发展的明证。我们自豪地成为该决议草案共同提案国，并鼓励所有会员国加入协商一致意见。

**埃米利乌先生（塞浦路斯）（以英语发言）：**塞浦路斯代表团欢迎有机会就这一重要的议程项目简短地发表一些看法。我还谨表示，塞浦路斯赞赏秘书长的报告（A/70/917），该报告全面审查了联

合国与各国议会和各国议会联盟（议联）之间的具体行动和政治互动。

塞浦路斯坚决支持加强这一互动。在一个基于法治和民主治理原则的国际体系中，议会需要在全球范围内更加有力地参与，以便找到解决全球性问题的可能办法，并在国家一级将这些办法付诸实施。根据我们自己的经验，我们可以证明，联合国与议联和各国议会之间的合作还有助于加强后者在促进法治以及使本国立法与各种国际承诺接轨方面的作用。

塞浦路斯联署了决议草案A/70/L.59，以此表明我们对联合国与各国议会和议联之间牢固关系的肯定。我们希望该决议草案以协商一致方式获得通过，并希望它将为进一步加强联合国和议联之间的合作作出具体贡献。

**Nguyen夫人（越南）（以英语发言）：**我谨表示我们赞赏各国议会联盟（议联）努力加强与联合国的合作。我们感谢孟加拉国代表团提出并推动题为“联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动”的决议草案A/70/L.59，该决议草案得到了越南的联署和鼎力支持。

议联创立于1889年，旨在谋求和平与民主。自那时以来，该组织在国际舞台上起着越来越重要的作用，为议员和联合国之间的定期互动提供了平台，并帮助形成了议会对联合国主要进程的投入，为维护和平、稳定、安全、发展以及促进人权作出了积极贡献。

在我们着手执行具有转型意义的《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）之际，越南与其它国家一道，鼓励议联和各国议会继续积极参与动员议会采取行动，支持实现可持续发展目标。我们希望看到联合国和议联在各个领域加强合作，特别是和平与安全、经济和社会发展、发展筹资、减少灾害风险、气候变化、国际法、人权、民主、善治以及不同文明间对话等领域。



越南1979年成为议联成员。近四十年来，作为议联积极、富有建设性和负责任的成员，越南国会一直在与议联密切合作，以实现联盟的理想、原则和目标，而且不断拓展与世界各国议会和人民的友好关系。越南非常自豪地在2015年3月于河内成功主办了第132届议联大会，其主题是“议会与落实2015年后可持续发展目标”。

最后，我谨重申，越南致力于促进各国议会之间开展更密切的合作，以及加强联合国与议联之间的互动，以期实现我们共同的全球性目标，建设我们想要的未来。

**莱昂·拉米雷斯先生（智利）**（以西班牙发言）：我们完全确信，这项我们熟知、经谈判达成的协议的各项条款在指导联合国与各国议会联盟（议联）之间的重要关系方面至关重要。这是因为我们明白，随着世界的演变，政治关系变得日趋复杂。

我也认为，联合国和议联之间的关系之所以重要，不仅在于口头宣示，而且还在于它与执行我们在联合国发表的各项宣言以及议联的各项协议息息相关。为什么这么说？这么说是因为，在我们处理的许多议题中，让我深受鼓舞的是气候变化问题。我们如何才能确保在这方面取得进展？更确切地说，我们将这些规范称为“强制性”的那一天何时才会来到？

我们知道这是一个难题，但是，我认为，人类的进步要求我们采取一种符合这些精神的做法。正因为如此，我们以智利代表团及拉丁美洲和加勒比国家集团的名义——我有幸在议联担任该集团主席——欢迎这项协议，我们认为，它对议联和联合国之间的未来关系具有极为重要的意义。

**主席**（以英语发言）：根据2002年11月19日大会第57/32号决议，我请各国议会联盟理事会主席撒贝尔·乔杜里先生发言。

**乔杜里先生**（各国议会联盟）（以英语发言）：我欣见我们的议员同事参加我们今天的会议。今天，我作为各国议会联盟（议联）这一由各国议

会组成的世界性组织的主席，就联合国与各国议会和各国议会联盟之间的互动这一非常重要的议程项目，向大会致辞，我对此深感荣幸，也十分高兴。

我首先，我要向大会主席莫恩斯·吕克托夫特致敬，他曾是丹麦议会的杰出议员和议长，他富有远见，精力充沛，坚定不移地支持加强联合国与全球议会大家庭之间的互动协作，并对此充满热情。我还要补充一点的是，在过去数年中，有两位先生主持达成了联合国两项最重要的协议——2000年的《千年宣言》，它首次确认了联合国和各国议会通过议联开展合作的必要性，以及最近在2015年通过的新的《2030年可持续发展议程》（第70/1号决议）——我想，这并非巧合。我指的是纳米比亚的西奥-本·古里拉布先生——他曾担任外交部长、议长、议联主席和大会主席——以及丹麦的吕克托夫特先生。他们都是著名的议员和极为活跃的议联成员。

我还感到高兴的是，如我在发言之初所指出，其实在座的就有议长和议员，他们作为本国官方代表团的成员与会。这是我们所提倡的一幕，而且我们希望今后能看到更多这样的场景，因为我认为，这才是合作的精髓，即：使议会成为联合国工作的一部分和一个方面。

摆在大会面前的秘书长报告（A/70/917）出色地概述了联合国系统和各国议会联盟之间以及联合国和各国议会之间，包括通过各种区域和其它议会组织，在范围广泛的各领域——如和平与安全、民主和人权、气候变化、减少灾害风险及可持续发展等领域——全面的互动协作和不断发展演变的关系。我确信，各位成员将与我一道赞赏这份报告的丰富内容，这证明了我们日益发展的合作与关系的广度和范围。

不用我说，大会也清楚，当今世界面对多种挑战，其复杂和严重程度史无前例。在世界的许多地方，法治受到破坏，而我们的基本权利和基本自由则受到侵犯。不平等和社会不公现象在增加。大规

模人道主义危机和政治危机的爆发，以及接踵而至难以管控的移民潮，导致民粹主义和排外心理等丑陋现象又一次抬头。

面对这一切，联合国始终是多边主义及所有国家之间的团结与合作的关键基石。议联认同联合国的目标。它带来了作为“我联合国人民”代言人的议员的视角，从而对联合国的工作形成补充，并增添其价值。因此，我们坚定地致力于同世界各国议会和议员一道努力，促进和平与安全，增进理解，加强合作，并为所有公民建立一个免于匮乏和恐惧的世界。

自大会上次、即两年前就这一议程项目举行辩论（见A/68/PV.86）以来，发生了很多事情。2015年在联合国推动和发起了若干重大国际进程，这些进程包括可持续发展目标、关于减少灾害风险的《仙台宣言》以及在巴黎商定的关于气候变化的历史性协定。在促成这些决定的整个进程中，议联一直在努力提高人们的认识，并与全球议会大家庭协作，帮助动员议会在形成和履行这些重大国际承诺方面采取行动和提供支持。我们必须牢记，承诺再好也要看落实情况，而这正是我们议员和全球议会大家庭能发挥巨大作用的地方。

就联合国这三个进程而言，我们除了尽量鼓励国家当家自主外，还在努力使各国议会认识到可持续发展目标与减少灾害风险和气候变化之间存在联系，并帮助它们理清其中的联系。它们彼此相辅相成，而且我们必须视其为一个全面议程的一部分。我们还必须牢记，这些协议告诉我们在15年内我们想要实现的目标，而且它们非常激励人心——它们必须如此——但是，它们实际上并未告诉我们如何抵达彼岸。因此，至关重要，我们要制定各自的国家计划，努力找到抵达彼岸的办法。而这正是各国必须尽力在其议会中解决的一个问题。

我们还在议会一级讨论“5P”。我知道，在各国议会联盟与秘书长刚刚签署的合作协议中，我们涉及了旨在改变我们世界的《2030年可持续发展议

程》。这一点至关重要，因为对人民及其福祉的极度重视把议联和联合国团结在一起。因此，使我们凝聚在一起的是以人为本的精神。我们是天然的伙伴。

正是在我们讨论人民的利益时，产生了其他4个P。我们讨论繁荣，这是第二个P。为确保繁荣，我们必须确保拥有和平。和平不仅是没有战争。和平是一个能让我们发挥作为人的潜力的环境。它关乎社会正义，关乎尊严。这是第三个P：和平。简而言之，前三个P指人民、繁荣与和平。那么，我们当然生活在地球的疆域内。我们若继续采用目前的消费模式，将至少需要三个行星地球才能满足我们的需要。因此，我们必须在地球的承载限度内生活。这是第四个P。最后一个P事关伙伴关系——战略性、协作性、整个系统的伙伴关系，实际上是本议程项目的全部目的所在。这种伙伴关系是我们作为议会和议会联盟谋求与联合国系统合作的领域。就是这五个P让我们聚会在一起。

在我们各自国家的议会，我们研究了各国议会对《2030年可持续发展议程》的主要期望，以及化言辞为行动的关键模式。我们的成员一再强调需要民主治理，这是推动可持续发展的必要手段，本身也是一项目标。当我们回顾2000年《千年宣言》时，发现其中提及治理，但这种治理多半是作为一种心愿，并非千年发展目标本身的组成部分，它不过是政治宣言的一部分。这一次的不同之处在于，在目标16中，我们其实制定了治理目标。因此，治理是一种推进手段，其本身也是目的。

这是我们在整个发展议程上的切入点。这也是在本大会堂举行的世界议长大会的讨论重点。世界各地议长参加了那次议长大会，就联合国系统进行了辩论，并提出了自己的看法。迄今举行的第四次世界会议的宣言是作为议会对可持续发展目标全球会谈的贡献提交的。宣言强调，应认识到民主、和平及可持续发展在服务于人民方面的密切联系，并且需要建立这种联系。我们在与各国议会交往时，试图帮助它们切合目的。这也是联合国内部的

辩论——如何使联合国及其系统切合目的。我们正在议会界进行类似的辩论：我们如何使自己切合目的。我们正在探讨目标16——和平、正义、法治以及各级负责任和包容性的机构——对于我们而言，这是自然而然的切入点。我们一直鼓励世界各国议会探讨可持续发展目标，主导这些目标，并设法拿出各自的对策。我们安排了一些区域研讨会，首先是在达卡举行的研讨会，其间南亚各国议长聚集一堂，在“人人享有健康”的标题下，探讨烟草管制问题。4月，我们在布加勒斯特为中东欧举办了一次区域研讨会，讨论教育促进可持续发展问题。其它区域研讨会正在筹备当中。我们预计通过巴拿马的拉丁美洲议会（拉美议会）于今年下半年在拉丁美洲举办一次研讨会，并与乌干达议会合作，在非洲举办另一次研讨会。我们还期望与联合国开发计划署共同编写、预计将在今年年底发布的第二次《全球议会报告》，将为问责和监督提供宝贵的真知灼见，特别是因为这些方面的工作与执行可持续发展目标有着重大关系。

我们还扩大了与各国议会的合作，以协助消除在各领域——人权（包括议会更多地参与联合国人权理事会开展的普遍定期审议）、消除对妇女的歧视、儿童和孕产妇保健、涉及艾滋病毒-艾滋病的歧视性立法、气候变化（包括通过支持巴黎协议的《议会行动计划》）——履行国际承诺的立法空白，以及消除在打击恐怖主义和暴力极端主义的努力方面存在的立法空白。不幸的是，暴力极端主义是当今的可悲现实。

就在几周前，作为我们与非洲各国议会合作加强安全理事会第1540（2004）号决议执行工作的后续行动，议员们首次在纽约这里参加了联合国对打击大规模毁灭性武器扩散包括落入非国家行为体手中的国际努力进行的全面审查，并为此做出了贡献。多年来，议会联盟一直支持推进核裁军的国际努力。我们为议员们制作了工具，通过了强有力的政治决议，现在正密切关注和支持联合国核裁军问题不限成员名额工作组的工作。

过去20年来，联合国和议会联盟之间的伙伴关系有所扩大，并发生很大变化。我高兴地注意到，并向大会报告，就在几天前的7月21日，潘基文秘书长和议会联盟秘书长马丹·中贡签署了我们两组织间新的订正合作协议。该协议评估了1996年订立初步协议以来所开展的工作和取得的进展。该协议进一步巩固了体制关系，并为今后几年更加密切的合作确定了方向。毋庸置疑，我欢迎我们关系中的这一积极事态发展。

我也非常欢迎大会今天正在审议的决议草案A/70/L.59。草案表示坚决支持联合国、各国议会及议会联盟间的相互协作，确定了今后联手工作与合作的关键领域。我深信，它将为推进我们的战略伙伴关系提供一个宝贵框架，以造福于我们全球社会，促进共同利益。

我们发现，潘基文秘书长是一位杰出的领袖，也是与各国议会和全球议会界进行有力接触的坚定支持者。我谨代表议会联盟，诚挚地感谢、赞赏并感激他发挥了激励人心的领导作用。

我还要感谢我的祖国孟加拉国的常驻代表团指导联合国会员国就本项决议草案进行协商。其工作人员开展了出色的工作，为此，我谨向他们表示敬意和赞扬。我还要感谢决议草案许多正式提案国当中的每一个提案国——我知道，我们要是有时间进行接触，本会收获更多。我还要感谢在联合国和议会联盟幕后不知疲倦辛勤工作的人员，并感谢来自世界各地的同事，以及力图为了我们所有人的利益以自己的方式——无论大小——发挥作用的其他每一个人。我诚挚地希望在今天的辩论会结束时，所有代表团都将支持——并且坚决支持——该项决议草案，从而赋予我们新的任务授权，为了共同利益继续开展我们的合作，协助为我们有幸服务和代表的人民建设一个更加美好的世界。

**主席（以英语发言）：**我们现在着手审议决议草案A/70/L.59。



有一位代表要求在通过决议草案前发言解释立场，我谨提醒他，解释立场以十分钟为限，各代表团应在各自席位上发言。

**扎加伊诺夫先生**（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：首先，我们要感谢孟加拉国代表团为拟订决议草案A/70/L.59所作的努力。联合国、各国议会及此类最古老的组织之一——各国议会联盟（议会联盟）之间开展合作，可丰富这一进程所有参与者的认识，促进国家间和平与对话理念的进步，使人们更好地了解加强议会机构的重要性。

在今天将要通过的决议草案第6段中，有一处提及去年在纽约召开第四届世界议长大会。此类会议是最有效的合作模式之一。该文件指出，第四届世界会议为关于通过2015年后发展议程的联合国首脑会议作出了高级别的议会贡献。遗憾的是，俄罗斯代表团被剥夺了参加这次会议的机会，因为东道国毫无道理地阻挠我国与会。这绝非第一次拒绝一个代表团参加在纽约联合国举行的国际会议。我们认为，这种做法反映出选择性和歧视性办法，因此必须加以解决。在这项决议草案的谈判过程中，我们曾提议对案文进行补充，增加表示对一些代表未能获得机会参加会议感到遗憾的内容。但是，由于某个代表团固执己见，我们的修正意见未被纳入最后案文。不过，考虑到这项决议草案对加强联合国同各国议会及各国议会联盟间合作的重要性，我们决定加入大会历来在有关这个问题讨论上的协商一致。

副主席津苏先生（贝宁）主持会议。

最后，我们要表示，我们希望，今后各会员国代表团将在不受歧视的基础上，没有任何阻碍地参加在联合国举行的类似活动。

**代理主席**（以英语发言）：大会现在将就题为“联合国与各国议会和各国议会联盟的互动”的决议草案A/70/L.59作出决定。

我请秘书处代表发言。

**博特纳鲁先生**（大会和会议管理部）（以英语发言）：我谨宣布，自决议草案A/70/L.59提交以来，除该文件所列代表团外，下列国家也已成为该决议草案的提案国：阿富汗、安道尔、阿根廷、贝宁、中非共和国、乍得、中国、哥斯达黎加、丹麦、埃及、斐济、芬兰、法国、加蓬、格鲁吉亚、希腊、几内亚、匈牙利、冰岛、印度、爱尔兰、日本、拉脱维亚、莱索托、利比亚、列支敦士登、卢森堡、墨西哥、新西兰、挪威、巴基斯坦、秘鲁、波兰、大韩民国、罗马尼亚、圣马力诺、瑞士、特立尼达和多巴哥、土耳其、越南和赞比亚。

**代理主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会决定通过决议草案A/70/L.59？

决议草案A/70/L.59获得通过（第70/298号决议）。

**代理主席**（以英语发言）：我是否可以认为大会希望结束对议程项目124的审议？

就这样决定。

中午12时散会。